

---



---

**CITY OF BATHURST  
MINUTES**

---



---



---



---

**VILLE DE BATHURST  
PROCÈS-VERBAL**

---



---

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010  
COUNCIL CHAMBERS  
6:30 p.m.

**In Attendance:** Mayor S. Brunet, Deputy Mayor A.-M. Gammon, Councillors B. Anderson, H. Comeau, S. Ferguson, G. Roy, G. Wiseman

**Absent:** Councillor H. Young and D. Roy

**Appointed Officials:** A. Doucet, City Manager; T. Branch, Director of Human Resources/Assistant City Manager; L. Doucet, City Clerk; S. Doucet, Assistant City Clerk; T. Pettigrew, City Engineer; E. Huzulak, Chief of Police; and R. Langlais, Fire Chief ; G. Pettigrew, Director of Operations and Maintenance

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

B. PRESENTATIONS

- B.1 “So You Think You Can Dance Canada” – Janick Arseneau - Congratulations Bathurst and the region are very proud of you.
- B.2 Retirement – Chief of Police, Edward Huzulak
- B.3 Update Bathurst Heritage Trust Commission – Jessica Ryan

C. ITEMS TO BE ADDED

- C.1 Moved by Councillor G. Wiseman  
Seconded by Deputy Mayor A.-M. Gammon

That an item be added under section H.3 re : Transfer to Parkland Reserve Fund – Mainmast Investments Ltd.

MOTION CARRIED

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010  
SALLE DU CONSEIL  
18 h 30

**Sont présent(e)s:** Maire S. Brunet, mairesse adjointe A.-M. Gammon, conseillers B. Anderson, H. Comeau, S. Ferguson, G. Roy, G. Wiseman

**Sont absent(e)s:** Conseiller H. Young et D. Roy

**Fonctionnaires:** A. Doucet, directeur municipal; T. Branch, directeur des ressources humaines/directeur municipal adjoint; L. Doucet, secrétaire municipale; S. Doucet, secrétaire municipale adjointe; T. Pettigrew, ingénieur municipal; E. Huzulak, chef de police; R. Langlais, chef des pompiers; G. Pettigrew, directeur des opérations et de la maintenance

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRÉSENTATIONS

- B.1 “So You Think You Can Dance Canada” - Janick Arseneau – Félicitations, Bathurst et la région sont très fières de vous.
- B.2 Retraite – Chef de police, Edward Huzulak
- B.3 Mise à jour de la Commission du patrimoine de Bathurst – Jessica Ryan

C. POINTS À AJOUTER

- C.1 Proposé par le conseiller G. Wiseman  
Appuyé par la mairesse adjointe A.-M. Gammon

Qu’un point soit ajouté à la section H.3 concernant un transfert au Fonds de réserve des parcs - « Mainmast Investments Ltd. »

MOTION ADOPTÉE

154-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Deputy Mayor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

Councillor B. Anderson declares conflict for item I.1.

F. ADOPTION OF MINUTES

F.1 Regular Meeting of November 15, 2010 to be adopted as circulated

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Councillor H. Comeau

That the minutes of the regular meeting of November 15, 2010 be adopted as circulated.

- i) Business Arising from Meeting – Deputy Mayor Gammon questioned item H.3 if there was a specific section of the trail to be worked on – Councillor Roy representing the Parks Committee will give an update at a later date.

MOTION CARRIED

F.2 Special Meeting of December 13, 2010 to be adopted as circulated

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Councillor H. Comeau

That the minutes of the Special meeting of December 13, 2010 be adopted as circulated.

154-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par la mairesse adjointe A.-M. Gammon  
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Que l'ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Le conseiller B. Anderson se déclare en conflit d'intérêts pour le point I.1.

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

F.1 L'approbation du procès-verbal de la séance régulière du 15 novembre 2010 tel que distribué

Proposé par le conseiller S. Ferguson  
Appuyé par le conseiller H. Comeau

Que le procès-verbal de la séance régulière du 15 novembre 2010 soit adopté tel que distribué.

- i) Suivi de la réunion – La mairesse adjointe Gammon se demande, concernant le point H.3, s'il y a une section précise du sentier où il y a du travail à faire – le conseiller Roy, représentant le Comité des parcs, fera une mise à jour à une date ultérieure.

MOTION ADOPTÉE

F.2 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 13 décembre 2010 tel que distribué

Proposé par le conseiller S. Ferguson  
Appuyé par le conseiller H. Comeau

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 13 décembre 2010 soit adopté tel que distribué.

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010

F.2 Special Meeting of December 13, 2010 to be adopted as circulated (cont'd)

- i) Business Arising from Meeting – Deputy Mayor Gammon - Item No. 2 regarding the approval of the NCSWC 2011 Budget, was the whole 2011 budget approved or only the recycling. The City Clerk indicated that the minutes will be corrected to read that it was the recycling budget only that was approved.

MOTION CARRIED

G. DELEGATIONS/PETITIONS

N/A

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for November 2010

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor B. Anderson

That the accounts for November 2010 be approved as follows:

Operating	\$1,848,182.69
Capital	\$1,431,149.66
Total	<u>\$3,279,332.35</u>

MOTION CARRIED

H.2 2011 Operating Budget

a) General Fund

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the General Operating Fund Budget, in the amount of \$21,757,396 for the year 2011 be approved as follows:

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010

F.2 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 13 décembre 2010 tel que distribué (suite)

- i) Suivi de la réunion – La mairesse adjointe Gammon – Point 2, au sujet de l'approbation du budget 2011 de la CDSNC : est-ce que le budget 2011 en entier a été approuvé ou seulement la portion recyclage? La secrétaire municipale déclare que le procès-verbal sera corrigé pour indiquer que seule la portion recyclage a été approuvée.

MOTION ADOPTÉE

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

S/O

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour le mois de novembre 2010

Proposé par le conseiller H. Comeau  
Appuyé par le conseiller B. Anderson

Que les comptes pour le mois de novembre 2010 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération	1 848 182,69 \$
Capital	<u>1 431 149,66 \$</u>
Total	<u>3 279 332,35 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

H.2 Budget d'opération 2011

a) Fonds de fonctionnement général

Proposé par le conseiller B. Anderson  
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Que le budget du Fonds de fonctionnement général pour l'an 2011, au montant de 21 757 396 \$, soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

156-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010

b) General Fund (cont'd)**REVENUES**

Taxes and Unconditional Transfer	
Warrant of Assessment	\$16,224,750
Unconditional Transfer	
from Province	2,580,173
Payments in lieu of taxes	
	<u>34,739</u>
<b>SUBTOTAL</b>	<b><u>\$18,839,662</u></b>

Non Tax Revenue	
Services to other Government	\$181,000
Sales of Services	1,432,000
Other Revenues (own sources)	1,283,842
Surplus, Second Previous Year	<u>20,892</u>
<b>SUBTOTAL</b>	<b><u>\$2,917,734</u></b>

**TOTAL REVENUES** **\$21,757,396****EXPENDITURES**

Council	\$530,161
Corporate Services	631,500
Civic Centre	1,853,660
Administrative Services	1,413,814
Police Department	4,442,688
Fire Department	1,719,734
Operational Services	5,545,537
Economic Development	404,887
Recreation and Tourism	594,680
Planning and Development	202,293
Transfer to Utility Operating	
	1,062,246
Cost of Assessment	179,351
Fiscal Services	<u>3,176,845</u>

**TOTAL EXPENDITURES** **\$21,757,396**

MOTION CARRIED

156-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010

b) Fonds de fonctionnement général (suite)**REVENUS**

Impôts et transfert inconditionnel	
Mandat d'imposition	16 224 750 \$
Transfert inconditionnel	
de la province	2 580 173 \$
Paiement fédéral au lieu de	
recettes fiscales	<u>34 739 \$</u>
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b><u>18 839 662 \$</u></b>

Recettes non fiscales	
Services à un autre gouvernement	181 000 \$
Vente de services	1 432 000 \$
Autres revenus de provenance interne	1 283 842 \$
Surplus du 2 <sup>ème</sup> exercice antérieur	<u>20 892 \$</u>
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b><u>2 917 734 \$</u></b>

**REVENU TOTAL** **21 757 396 \$****DÉPENSES**

Conseil	530 161 \$
Services généraux	631 500 \$
Centre civique	1 853 660 \$
Services administratifs	1 413 814 \$
Service de police	4 442 688 \$
Service des pompiers	1 719 734 \$
Services opérationnels	5 545 537 \$
Développement économique	404 887 \$
Loisirs et tourisme	594 680 \$
Développement et planification	202 293 \$
Transfert au Fonds de fonctionnement	
des services d'eau et d'égouts	1 062 246 \$
Coût d'évaluation	179 351 \$
Services fiscaux	<u>3 176 845 \$</u>

**DÉPENSES TOTALES** **21 757 396 \$**

MOTION ADOPTÉE

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010

c) Warrant of Assessment

WHEREAS the total expenditures in the General Operating Fund for the year 2011 have been estimated at \$21,757,396; and

WHEREAS the non-taxable revenue for the year 2011 has been estimated at \$2,917,734 for the net budget of \$18,839,662;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor G. Wiseman, seconded by Councillor G. Roy THAT the sum of \$16,224,750 be Warrant of Assessment for the City of Bathurst for the 2011 and that the tax rate for the City be \$1.7550. The Council orders and directs the levy by the Minister of Local Government, the said amount on real property liable to taxation under the Assessment Act within the City of Bathurst.

MOTION CARRIED

d) Water & Sewer Utility Operating Fund Budget

Moved by Councillor G. Roy  
Seconded by Councillor B. Anderson

That pursuant to paragraph 189(4) of the *Municipalities Act*, the 2011 Utility Operating Fund Budget consisting of total revenues of \$6,176,186 and total expenditures of \$6,176,186 be approved as follows:

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010

c) Mandat d'imposition

ATTENDU QUE pour l'année 2011, on évalue les dépenses totales tirées du Fonds de fonctionnement général à 21 757 396 \$; et

ATTENDU QUE le revenu non taxable pour l'année 2011 a été évalué à 2 917 734 \$ pour des dépenses nettes de 18 839 662 \$;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une proposition du conseiller G. Wiseman, appuyé par le conseiller G. Roy, qu'une somme de 16 224 750 \$ soit allouée en 2011 comme Mandat d'imposition pour la Ville de Bathurst et que le taux d'imposition pour la Ville soit de 1,7550 \$. Le Conseil ordonne et mandate le ministère du gouvernement local pour la perception du montant précité, biens réels imposables selon la Loi sur l'évaluation pour la Ville de Bathurst.

MOTION ADOPTÉE

d) Fonds de fonctionnement pour les services d'eau et d'égouts

Proposé par le conseiller G. Roy  
Appuyé par le conseiller B. Anderson

Que, en vertu de l'article 189(4) de la *Loi sur les municipalités*, le budget 2011 du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts, comprenant des revenus bruts de 6 176 186 \$ et des dépenses totales de 6 176 186 \$. soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

158-10

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010

e) Water & Sewer Utility Operating Fund Budget  
(cont'd)

**REVENUES**

<u>Sale of Service</u>	
Water & Sewerage Rates	\$4,650,800
Connection and Service Charges	24,739
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$4,675,539</b>

Own Sources	320,946
Transfer from General Operating	
	1,079,746
Surplus – Second Previous Year	99,955
<b>SUBTOTAL</b>	<b>1,500,647</b>
<b>TOTAL REVENUES</b>	<b><u>\$6,176,186</u></b>

**EXPENDITURES**

Fiscal Services	\$2,051,361
Treasury	137,647
Operational Services	3,905,389
Deficit – Second Previous Year	81,789
<b>TOTAL EXPENDITURES</b>	<b><u>\$6,176,186</u></b>

MOTION CARRIED

H.3 Transfer to Parkland Reserve Fund – Mainmast Investments Ltd.

WHEREAS the City of Bathurst approved the sale of lot 2006-02 on St. Anne Street to Mainmast Investments Ltd. in 2006; and

WHEREAS under the purchase and sale agreement an amount of \$50,000 is payable over 5 years.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Deputy Mayor A.-M. Gammon, seconded by Councillor S. Ferguson, that an amount of \$10,000 representing the final instalment that was due in 2011 be deposited in the parkland Reserve Fund.

MOTION CARRIED

158-10

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010

e) Fonds de fonctionnement pour les services d'eau et d'égouts (suite)

**REVENUS**

<u>Vente de services</u>	
Taux eau et égouts	4 650 800 \$
Frais de branchement et de service	24 739 \$
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>4 675 539 \$</b>

Autres revenus de provenance interne	320 946 \$
Transfert du fonds de fonctionnement général	1 079 746 \$
Surplus – du deuxième exercice antérieur	99 955 \$
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>1 500 647 \$</b>
<b>RECETTES GLOBALES</b>	<b><u>6 176 186 \$</u></b>

**DÉPENSES**

Services fiscaux	2 051 361 \$
Trésorerie	137 647 \$
Services opérationnels	3 905 389 \$
Déficit du deuxième exercice antérieur	81 789 \$
<b>DÉPENSES TOTALES</b>	<b><u>6 176 186 \$</u></b>

MOTION ADOPTÉE

H.3 Transfert au Fonds de réserve des parcs – « Mainmast Investments Ltd. »

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a approuvé la vente du terrain 2006-02 sur la rue St-Anne à « Mainmast Investments Ltd. » en 2006; et

ATTENDU QUE, selon l'entente d'achat, un montant de 50 000 \$ est payable sur une période de cinq ans.

IL EST DONC RÉSOLU, sur une motion de la mairesse adjointe A.-M. Gammon, appuyée par le conseiller S. Ferguson, qu'un montant de 10 000 \$, représentant la somme finale qui était due en 2011, soit déposé dans le Fonds de réserve des parcs.

MOTION ADOPTÉE

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010

I. BY-LAWS

Councillor B. Anderson declares conflict of interest and leaves Chambers.

I.1 By-Law 2010-07 – Downtown Bathurst Revitalization Corporation 2011 Budget

a) 2<sup>nd</sup> Reading of By-Law 2010-07 (by title only)

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Councillor H. Comeau

That By-law 2010-07 entitled “A By-law to approve the 2011 budget of the Downtown Revitalization Corporation and to establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst” be read for the second time.

MOTION CARRIED

b) 3<sup>rd</sup> Reading and Enactment of By-Law 2010-07 (by title only)

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Deputy Mayor A.-M. Gammon

That By-law 2010-07 entitled “A By-law to approve the 2011 budget of the Downtown Revitalization Corporation and to establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst” be read for the third time and enacted.

MOTION CARRIED

Councillor B. Anderson returns to Council Chambers.

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010

I. ARRÊTÉS

Le conseiller B. Anderson se déclare en conflit d'intérêts et quitte la salle.

I.1 Arrêté 2010-07 - Budget 2011 de la Corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst

a) 2<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2010-07 (par titre)

Proposé par le conseiller S. Ferguson  
Appuyé par le conseiller H. Comeau

Que l'Arrêté 2010-07, intitulé «un Arrêté pour approuver le budget 2011 de la Corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst », soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

b) 3<sup>e</sup> lecture et promulgation de l'Arrêté 2010-07 (par titre seulement)

Proposé par le conseiller S. Ferguson  
Appuyé par la mairesse adjointe A.-M. Gammon

Que l'Arrêté 2010-07, intitulé «un Arrêté pour approuver le budget 2011 de la Corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst », soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

Conseiller B. Anderson revient à la salle.

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010

I.2 **2011 Water and Sewer Rates**

- a) By-Law No. 2004-01 D – Authorization for Three Readings at One Meeting of Council

WHEREAS By-law No. 2004-01D entitled A By-law to amend By-law No. 2004-01 entitled "A By-law respecting water & sanitary sewerage service charges in the City of Bathurst" is effective January 1, 2011; and

WHEREAS it is necessary to enact By-law 2004-01D prior to December 31, 2010; and

WHEREAS under Section 12(2) of the Municipalities Act, it is required that Council declare, by resolution that an emergency exists in order to give three readings of a by-law at one meeting of Council.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor S. Ferguson, seconded by B. Anderson, that an emergency situation be declared and that By-law No. 2004-01 D "A By-law to amend By-law No 2004-01 entitled "A By-law respecting water and sanitary sewerage services charges in the City of Bathurst " be read three times and enacted at this meeting of Council.

MOTION CARRIED

- b) 1<sup>st</sup> Reading of By-Law 2004-01 D (in its entirety)

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor H. Comeau

That By-law No. 2004-01D "A By-law to amend By-law No 2004-01 entitled "A By-law respecting water and sanitary sewerage services charges in the City of Bathurst " be read for the first time.

MOTION CARRIED

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010

I.2 **Tarifs d'eau et d'égouts 2011**

- a) Arrêté No. 2004-01 D – Autorisation d'effectuer trois (3) lectures lors d'une seule session du conseil

ATTENDU que l'Arrêté No. 2004-01D, intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01, intitulé un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst », entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011; et

ATTENDU qu'il faut adopter l'Arrêté 2004-01D avant le 31 décembre 2010; et

ATTENDU que, en vertu de la section 12(2) de la Loi sur les municipalités, pour effectuer trois lectures d'un arrêté lors d'une même session, le Conseil doit déclarer par résolution qu'une situation d'urgence existe.

IL EST DONC RÉSOLU, sur une motion du conseiller S. Ferguson, appuyée par le conseiller B. Anderson, qu'une situation d'urgence existe et que l'Arrêté No. 2004-01D, intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01 intitulé Un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst », soit passé en trois lectures consécutives et adopté à la même session du Conseil.

MOTION ADOPTÉE

- b) 1<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2004-01 D (en entier)

Proposé par le conseiller B. Anderson  
Appuyé par le conseiller H. Comeau

Que l'Arrêté No. 2004-01D, intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01 intitulé Un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst », soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE



REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010

a) 2<sup>nd</sup> Reading of By-Law 2004-01 D (by title only)

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Councillor H. Comeau

That By-law No. 2004-01 D "A By-law to amend By-law No 2004-01 entitled "A By-law respecting water and sanitary sewerage services charges in the City of Bathurst " be read for the second time.

MOTION CARRIED

d) 3<sup>rd</sup> Reading and Enactment of By-Law 2004-01D (by title only)

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Deputy Mayor A.-M. Gammon

That By-law No. 2004-01 D "A By-law to amend By-law No 2004-01 entitled "A By-law respecting water and sanitary sewerage services charges in the City of Bathurst " be read for the third time & enacted.

MOTION CARRIED

J. DRAFT RESOLUTIONS

J.1 Appointment – Chief of Police

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That Eugène Poitras be appointed Chief of Police for the city of Bathurst commencing January 3, 2011.

MOTION CARRIED

K. NEW BUSINESS

L. OLD BUSINESS

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010

a) 2<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2004-01 D (par titre)

Proposé par le conseiller S. Ferguson  
Appuyé par le conseiller H. Comeau

Que l'Arrêté No. 2004-01D, intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01 intitulé Un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst », soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

d) 3<sup>e</sup> lecture et promulgation de l'Arrêté 2004-01 D (par titre seulement)

Proposé parle conseiller H. Comeau  
Appuyé par la mairesse A.-M. Gammon

Que l'Arrêté No. 2004-01D, intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01 intitulé Un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst », soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

J.1 Nomination – Chef de Police

Proposé par le conseiller B. Anderson  
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Qu'Eugène Poitras soit nommé Chef de police pour la Ville de Bathurst, et cela à partir du 3 janvier 2011.

MOTION ADOPTÉE

K. AFFAIRES NOUVELLES

L. AFFAIRES COURANTES

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 20, 2010

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

- a) Mayor's Report
- Hours of Operation for City Hall during the holidays.
  - Garbage Collection Schedule during the holidays
  - Deputy Mayor A.-M. Gammon – Smurfit-Stone Public Library 548-0706 – Julie Lefrançois will be leaving her post to work for CCNB
  - Parks, Recreation and Tourism – G. Pettigrew – Hours of Operation were given. Box office 549-3200. Christmas break skating session – [www.bathurst.ca](http://www.bathurst.ca).
  - Christmas Greetings were given out by Council and Department Heads.
- b) Committee Report
- c) Departmental Update

N. ADJOURNMENT

On a motion by Councillor G. Wiseman  
seconded by Councillor G. Roy  
the meeting was adjourned at 8:11 p.m.

---

MAYOR/MAIRE

---

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 20 décembre 2010

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

- a) Bulletin du maire
- Horaire des opérations de l'Hôtel de ville durant les Fêtes.
  - Horaire de cueillette des déchets durant les Fêtes.
  - Mairesse adjointe A.-M. Gammon – Bibliothèque publique Smurfit-Stone – Julie Lefrançois quittera son poste pour se joindre au CCNB.
  - Parcs, loisirs et tourisme – G. Pettigrew – L'horaire des opérations fourni. Billetterie au 549-3200. Séance de patinage durant la pause des Fêtes - [www.bathurst.ca](http://www.bathurst.ca)
  - Vœux des Fêtes de la part du conseil et des chefs de service.
- b) Rapport de Comité
- c) Mise à jour de département

N. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le conseiller G. Wiseman  
Appuyé par le conseiller G. Roy  
La séance a été levée à 20 h 11.